

Топонимы Южного Приморья, пришедшие с Брянщины

Гунин Константин Васильевич, краевед-архивист, переводчик-терминолог, действительный член Русского Географического Общества, г. Москва.

Сазыкин Андрей Михайлович, к.г.н., доцент Департамента наук о Земле Института Мирового океана ДФУ, действительный член Русского Географического Общества – Общества изучения Амурского края, г. Владивосток.

Заселение Южного Приморья осуществлялось преимущественно крестьянами из перенаселенных территорий Малороссии, особенно из Черниговской губернии. Суражский, Новозыбковский, Стародубский и Мглинский уезды (ныне территория Брянской области) в конце XIX – начале XX века были самыми густонаселенными и крупнейшими по населению в губернии. Нехватка земель толкала людей на переселение на Дальний Восток. На новом месте переселенцы нередко называли вновь образованные населенные пункты в память о покинутых местах. Так на карте юга Приморского края возникли топонимы-мигранты, совпадающие с названиями в Брянской области. Часть топонимов не дожидаясь до нашего времени из-за исчезновения поселений. Переносили преимущественно красивые названия, а неказистое Глинное заменили на Цветковку [6].

В 1970-х годах после вооруженного конфликта между СССР и КНР в 1969 году на острове Даманский в Приморском крае произошло массовое переименование китайских топонимов (более 2000). Один из переселенческих топонимов (Унаши) был воспринят как китайский и переименован. В тоже время ряд китайских названий физико-географических объектов (реки, пади и пр.) были заменены на производные от населённых пунктов. Так на карте Приморья появилось ещё 18 вторичных брянских топонимов.

Ниже дана информация по топонимам-мигрантам, пришедшими в Приморский край с современной Брянской области.

Бровничи, село (Партизанский городской округ, координаты: 43°17,6'N 133°01,9'E). Селение образовано в 1895 году, но фактическое его заселение началось в 1896 году. Первопоселенцы 1895 года – семья (двое мужчин, пять женщин) казака Вороно-Ковалевского Корнилия Егоровича 1871 года рождения [1] из села Бровничи Новоропской волости Новозыбковского уезда Черниговской губернии [2] (ныне в Климовском районе Брянской области) не пожелали жить на выбранном ходоком или ими самими месте и все перешли в деревню Сергеевку [3]. В 1896 году из села Кустичи Брянновы Лыщичской волости Стародубского уезда Черниговской губернии (ныне село Брянкустичи в Унечском районе Брянской области) прибыла морем одна семья (9 мужчин, 8 женщин) и поселилась в д. Бровничи [4].

Голубовка, село (Партизанский муниципальный округ, координаты: 42°52,9'N 132°59,1'E). Селение образовано в 1884 году переселенцами из деревень Ивановка (Гнилуша) и Кириловка (Добрик) Голубовской волости Суражского уезда Черниговской губернии (ныне в составе Клинцовского района Брянской области) и названо по волости. Ходоком от переселенцев был Тит Шлык 1841 года рождения из д. Ивановка.

Гордеевка, урочище на месте упразднённого поселения (Партизанский городской округ, координаты: 43°17'N 132°59'E). При впадении ручья Трастовый в реку Тигровая находилось д. Гордеевка (исключена из списка населенных пунктов в 1970 году). Селение образовано в 1903 году на переселенческом земельном участке Сица (год утверждения участка 1903) белорусами из Черниговской губернии. Название произошло от названия волостного центра Суражского уезда села Гордеевки (ныне в Гордеевском районе Брянской области). Одними из первопоселенцев была семья Стрельца Фомы Михайловича (ок. 1860 г.р.) из д. Рудня-Воробьёвка Гордеевской

волости Суражского уезда. По населенному пункту назван ручей Гордеевский (приток ручья Коркин), расположенный в 4-х км севернее.

Городечное, посёлок (Надеждинский муниципальный округ, координаты: 43°38,5'N 131°57,5'E). Селение образовано в 1884 году переселенцами из села Городечня Петровобудской волости Суражского уезда Черниговской губернии (ныне в Красногорском районе Брянской области). Первоначально селение носило название Городечная. «Городечня» – ограда, изгородь. В русском и других славянских языках слово «город» (град, городище) происходит от «ограды». В 2002–2011 годах именовался как посёлок Городечный.

Душкино, село (Находкинский городской округ, координаты: 42°55,7'N 132°42,1'E). Селение образовано в 1895 году белорусскими переселенцами. Название связано с родными местами переселенцев – старинным селом Душкино в Клиновском районе Брянской области (ранее в составе Нижневской волости Стародубского уезда Черниговской губернии). Вторичными топонимами от названия села являются два перевала Душкинские.

Золотая Долина, село (Партизанский муниципальный округ, координаты: 42°56,1'N 133°06,7'E). Селение образовано в 1884 году переселенцами из волостного центра Уношево Суражского уезда Черниговской губернии (сейчас в Гордеевском районе Брянской области) и названо по родным местам с небольшим искажением – село Унаши. Переименовано в 1972 году как «китайский» топоним. Использовано образное название долины реки Партизанская (ранее Сучан) в нижнем её течении – Золотая, т. е. богатая. Долина отличается благоприятным климатом для сельского хозяйства.

Ляличи, село (Михайловский муниципальный округ, координаты: 44°04,4'N 132°23,5'E). Селение образовано в 1885 году переселенцами из одноимённого волостного центра Суражского уезда Черниговской губернии (ныне в Суражском районе Брянской области). Падь Манзовский Ровок в 1973 году была переименована по селу в падь Ляличи. Ровок – народный географический термин, небольшая канава, овражек.

Многоудобное, село (Шкотовский муниципальный округ, координаты: 43°28,1'N 132°27,8'E). Селение образовано в 1884 году. Ходоки из Малороссии, которые прибыли сюда в поисках нового места жительства, отметили выгодное расположение данной территории – много удобных мест для хлебопашества, своеобразный микроклимат (село закрыто от всех ветров сопками) – и дали будущему населённому пункту соответственное название. Кроме того, название связано с именем родного села переселенцев – селом Великоудёбное (устаревшие Великое Удёбное, Великая Удобна, Большое Удобное, Удебное) Петровобудской волости Суражского уезда Черниговской губернии (ныне в Красногорском районе Брянской области). На картах XIX века село подписано как Великоудобная и только с XX века утверждается форма Многоудобное(ая).

Несвоевка, посёлок (Партизанский городской округ, координаты: 43°07,3'N 133°05,1'E). Селение образовано в 1906 году на утвержденном в 1910 г. переселенческом земельном участке Лозовый Ключ крестьянами из Черниговской губернии. Утверждается, что название пошло от выражения «не своя земля». Но вероятнее всего, название связано с д. Несвоевка Верещакской волости Суражского уезда Черниговской губернии (ныне в Новозыбковском городском округе Брянской области). В настоящее время микрорайон Несвоевка города Партизанска.

Новицкое, село (Партизанский муниципальный округ, координаты: 43°03,3'N 133°10,5'E). Первоначально именовалось Новицкая. Селение образовано в 1884 году. Название перенесено из мест выселения первопоселенцев: деревень Ново-Новицкая и Старо-Новицкая Струговобудской волости Суражского уезда Черниговской губернии (ныне Новоновицкая и Староновицкая в Гордеевском районе Брянской области).

Новожатково, село (Михайловский муниципальный округ, координаты: 44°14,1'N 131°55,5'E). Селение образовано в 1884 году. Первоначальное название д. Новожаство. Предположительно название перенесено переселенцами из родных мест, однако поселения с таким названием не выявлено. Видимо родным селом переселенцев была деревня Жастков Нивнянской волости Мглинского уезда Черниговской губернии (ныне д. Жастково Суражского района Брянской области). По селу названо озеро Новожатковское.

Новолитовск, село (Партизанский муниципальный округ, координаты: 42°55,2'N 132°48,3'E). Изначальное название селения Ново-Литовское. Селение образовано в 1889 году переселенцами из села Литовск Нижневской волости Стародубского уезда Черниговской губернии (ныне с. Литовск в Стародубском муниципальном округе Брянской области) и названо по родине с приставкой «ново-», т.е. на новом месте. В 1972–1973 годах при массовых переименованиях ряд географических объектов получили новые названия (гора, реки, бухта, озеро). В итоге на карте появилось 7 вторичных топонимов. Река Литовка в нижнем течении называлась Таудеми, в среднем течении – Синькахе, в верхнем течении – Прямая Синькахе. Гора Литовка названа так в связи с тем, что на её склоне берёт начало река Кривая Литовка (ранее Синкахе Кривая) — правый исток р. Литовка. Притоки Литовки получили название Средняя Литовка (ранее Центахоза) и Правая Литовка (Сибичуан). Озеро и бухта Таудеми были переименованы соответственно в озеро Литовское и бухту Литовка.

Новорудная, река (Партизанский городской округ, координаты: 42°57,2'N 132°51,8'E). Река ранее называлась Палатинза (по Ф.В. Соловьёву [7] от кит. «восьмая? скалистая гора»). Она течёт параллельно скалистому хребту Лозовый (Чандолаз), поэтому вторая часть топонима возможно верна [6]. Современное название река получила в 1973 году по селению Ново-Рудня, образованного в 1910 (?) году и исключённого из списка населённых пунктов в 1970 году. Название, видимо, перенесено переселенцами с родных мест. Так в Черниговской губернии 8 населённых пунктов носят название Рудня (например, сёла Старая Рудня в Городнянском и Суражском уездах – ныне Брянская область). В современной Белоруссии более 120 топонимов «Рудня» и сходных с ним. Названия в большинстве случаев не связаны с добычей руды, а восходит к старорусскому «руда, рудник» – источник, родник, ручей или украинскому «руда, рудка» – «ржавое болото, кровь».

Перетино, село (Партизанский муниципальный округ, координаты: 43°00,3'N 133°08,8'E). Основано в 1884 году переселенцами из д. Перетин (Перятин, Пирятин) и села Петрова Буда Петровобудской волости Суражского уезда Черниговской губернии (ныне село Перетин и село Петрова Буда в Гордеевском районе Брянской области). У жителей д. Перетин и с. Петрова Буда был один церковный приход – церковь Иоакима и Анны в селе Петрова Буда. На картах 1930–1950-х годов село надписано как Пирятино. Перетинская падь названа по селу.

Речица, село (Шкотовский муниципальный округ, координаты: 43°13'N 132°24'E). Основано в 1884 году переселенцами из Черниговской губернии. По мнению старожилов, название дано из-за большого количества речек (протоки реки Суходол) в окрестностях села. Топоним широко распространён в исторической Малороссии. Из населённых пунктов наиболее известен старинный город Речица (Гомельская область Белоруссии, в прошлом в составе Черниговской губернии) на одноименной реке – правом притоке р. Днепр. Однако приморское село названо по д. Речица Ущерпской волости Суражского уезда Черниговской губернии, ныне д. Писарёвка (Речица) в Клиновском районе Брянской области на реке Речица.

Смяличи, село. (Шкотовский муниципальный округ, координаты: 43°19,4'N 132°41,5'E). Селение образовано на земельном переселенческом участке Люмфагоу в 1906 году (год утверждения участка 1904) белорусскими переселенцами из села Смяльч (Смяч) Ущерпской волости Суражского уезда Черниговской губернии, что ныне в Гордеевском районе Брянской области России. Река

Смяличи названа по селу в 1973 году. Старое название Люмфагоу (по Ф.В. Соловьёву [7] название отфамильное – «речка Лю Ма-фа», утверждение спорно).

Струговка, село (Октябрьский муниципальный округ, координаты: 43°59,7'N 131°40,4'E). Селение образовано в 1884 году переселенцами из одноимённого села Струговобудской волости Суражского уезда Черниговской губернии (ныне деревня Струговка в Гордеевском районе Брянской области). По селу получила название река Струговка.

Суражевка, село (Артёмовский городской округ, координаты: 43°25,1'N 132°19,3'E). Селение образовано в 1903 году на земельном переселенческом участке Баталянза (год утверждения участка 1903) переселенцами из села Кожаны Верещакской волости Суражского уезда Черниговской губернии и названо по уездному городу Сураж (ныне административный центр Суражского района Брянской области). Река Суражевка переименованная по селу, до 1973 года носила название Туминзе (кит. «земляные ворота» [7], перевод сомнителен [6]).

Ущерпье, село (Шкотовский муниципальный округ, координаты: 43°04,4'N 132°30,3'E), исключенное из списков населенных пунктов в 1937 году. Селение образовано в 1907 году на земельном переселенческом участке Бабушкин. Название перенесено из места выхода переселенцев – села Ущерпье (Ущербье) Ущерпской волости Суражского уезда Черниговской губернии (ныне в Клинцовском районе Брянской области). На топографических картах Рабоче-крестьянской Красной Армии 1930-х годов название села надписано как Ущербия. На современных картах топоним не сохранился.

Черноручье, село (Лазовский муниципальный округ, координаты: 43°13,4'N 134°16,7'E). Селение образовано в 1907 году на земельном переселенческом участке Средне-Таухинский (год утверждения участка 1901). Первоначально именовалось Чернорученка. Название перенесено из родных мест переселенцев: деревни Чёрный Ручей Гордеевской волости Суражского уезда Черниговской губернии (ныне в Гордеевском районе Брянской области). При переименованиях в 1972–73 годах название использовано для новых топонимов – река Чёрная (Таухе), падь Черноручье (Сусюга – по Ф.В. Соловьёву [7] кит. «журавлиная падь», спорно) и бухта Черноручье (Таухе).

Ширяевка, село (Михайловский муниципальный округ, координаты: 43°58,4'N 132°34'E). Селение образовано в 1885 году и названо переселенцами по родному селу Ширяевка (Шираевка) Струговобудской волости Суражского уезда Черниговской губернии (ныне в Гордеевском районе Брянской области) [5].

Таким образом, в 1884–1910 годах 19 ойконимов были перенесены с территории Брянщины на территорию Приморья. Из них 10 появилось в 1884–1885 году (8 в 1884 году, что обусловлено тем, что с 1883 года пароходы судоходного общества «Добровольный флот» начали доставлять переселенцев на Дальний Восток по маршруту порт Одесса – порт Владивосток крупными партиями; два в 1895 году; 4 в 1906–1907 годах. Из этих населённых пунктов 15 существует до настоящего времени (один переименован и один вошел в территорию города Партизанска). Два названия сохранились как вторичные, а всего на карте 18 вторичных топонимов, имеющих брянские корни.

Источники

1. РГИА ДВ, Фонд 98, Опись 1, Дело 128, Л. 25-48.
2. РГИА ДВ, Фонд 98, Опись 1, Дело 366, Л. 3.
3. РГИА ДВ, Фонд 98, Опись 1, Дело 130, Л. 204.
4. РГИА ДВ, Фонд 702, Опись 5, Дело 576, Л. 27.

5. Аргудяева Ю. В. Путешествующие топонимы // Филология народов Дальнего Востока Ономастика: Сб. статей — Владивосток: ДВНЦ АН СССР, 1977. — С. 37–44.
6. Сазыкин А. М. Топонимический словарь Приморского края. — Владивосток: Изд. дом ДВФУ, 2013. — 310 с.
7. Соловьёв Ф. В. Словарь китайских топонимов на территории советского Дальнего Востока. — Владивосток: ДВНЦ, 1975. — 221 с.
8. Список населенных пунктов Приморской области / Приморский областной статистический комитет. — Владивосток: Изд. Примор. обл. стат. комитета, 1913. — 106, [1] с.
9. Справочная книга о земельных отводах в Приморском переселенческом районе: сост. к 1 янв. 1913 года. — СПб.: Альфарет, 2011. — [6], 639, XVI с. (репр. изд.)